

# MIHÓK TAMÁS

## *Füstjel (semnal fumigen)*

az évtizedek fordulóján  
meggyötört ausztráliai erdők emlékére

**Irodalom** fényesebben a tűznél  
rettegve és vakmerőn  
szaporodtak akár  
az őslakosok és  
segítségért ordítottak  
a törzsfajlás tettekre kényszerítette őket  
nézték a bioszférát amennyi  
egy rögtönzött marás  
partjainak oltalmában  
maradt belőle  
a húszméteres  
óriási lángnyelvek  
elborították a látóhatárt  
az oxidálódott gong ájulásig szólt  
a gyerekek esztergapadon  
formálták meg alakjukat  
az öregek kiparcellázták bőrüket aztán  
csontjaikat a marás körvonalába illesztették  
mindenki a saját nyelvén jajveszékelt  
és ki is hallaná meg őket  
és ha valami isten alá  
is szállna a szirtre  
a szíve ártatlan kenguru-  
szökellésekkel dobbanna  
a lángnyelvek szorításában  
és ki mondhatná  
tovább a mesét  
térdre rogyott  
vagy lóbuszülésben  
elhamvadt civilizációk  
mint a szent könyvek  
kiválasztott népei  
saját füstjelükre fellógatva

**MIHÓK TAMÁS (1991, Nagyvárad)** kétnyelvű költő, műfordító és kiadói szerkesztő. Az alap- és mesterképzést a váradi egyetem román–angol szakán végezte, majd ösztöndíjasként két évig az ELTE Bölcsészettudományi Karán tanult. A marosvásárhelyi egyetemen doktorált bölcsészetből. Kilenc kötete jelent meg (négy saját, öt műfordítás).

**KEMENES HENRIETTE** fordítása